

## IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud

### IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud

Uvjeti upotrebe ("ToU") sastoje se od ovih IBM-ovih Uvjeta upotrebe – Uvjeti za određene SaaS ponude ("Uvjeti za određene SaaS") i dokumenta nazvanog IBM-ovi Uvjeti upotrebe – Opći uvjeti ("Opći uvjeti") dostupnom na sljedećem URL-u: <http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>. U slučaju sukoba, SaaS Uvjeti za određene SaaS ponude imaju prednost pred Općim uvjetima. Naručivanjem, pristupanjem ili korištenjem IBM SaaS-a Kupac je suglasan s Uvjetima upotrebe (ToU).

#### 1. IBM SaaS

Ovi Uvjeti za određene SaaS ponude odnose se na sljedeće IBM SaaS ponude:

- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Demographic
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Demographic Response
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Reporting Login
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Open-Ended Comment Item
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Scaled Survey Item
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Language
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Standard Norm
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Action Planning Feature
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Executive Summary
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Raw Data Extraction
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Participant Selected Demographics
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Pre-populated Demographics
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Pre-populated Participant Demographics
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Survey Champions Coaching
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Dashboard Report Generation
- IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Custom Benchmark
- IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud
- IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud Additional Language
- IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud Participant Selected Demographics
- IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud Dashboard Report Generation

#### 2. Metrike naplate

IBM SaaS se prodaje u skladu sa sljedećom metrikom ili metrikama naplate navedenim u Transakcijskom dokumentu:

- a. "Pristup" je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Pristup je pravo korištenja IBM SaaS-a. Kupac mora dobiti jedno pravo Pristupa da bi mogao koristiti IBM SaaS za vrijeme perioda mjerenja koji je naveden u Dokazu o ovlaštenju (PoE) ili Transakcijskom dokumentu Kupca.
- b. "Prihvatljivi sudionik" je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Prihvatljiv sudionik je jedinstvena osoba zaposlena u Kupčevom poduzeću, koja ima ili nema pristup na IBM SaaS, ili jedinstvena osoba koja je na bilo koji način plaćena ili radi za Kupčevo poduzeće, a kojoj je dan pristup IBM SaaS-u. Moraju se dobiti ovlaštenja koja su dostatna za pokrivanje broj Prihvatljivih sudionika Kupčevog poduzeća za vrijeme mjerenja navedenog u Kupčevom dokazu o ovlaštenju (PoE) ili Transakcijom dokumentu.

- c. "Angažman" je jedinica mjere po kojoj se mogu dobiti usluge. Angažman se sastoji od profesionalnih usluga i/ili usluga izobrazbe vezanih uz IBM SaaS. Moraju se dobiti ovlaštenja koja su dostatna za pokrivanje svakog Angažmana.

### **3. Naknade i naplata**

Iznos koji se plaća za IBM SaaS naveden je u Transakcijskom dokumentu.

#### **3.1 Postavljanje**

Naknade za postavljanje će se navesti u Transakcijskom dokumentu.

#### **3.2 Na zahtjev**

Opcije na zahtjev fakturirat će se u mjesecu u kojem je Kupac naruči na način određen u Transakcijskom dokumentu.

#### **3.3 Prekomjerne upotrebe**

Ako Kupčeva stvarna upotreba IBM SaaS-a za vrijeme perioda mjerenja premašuje Kupčevo ovlaštenje koje se nalazi u PoE, Kupcu će se fakturirati prekomjerni iznos, kako je navedeno u transakcijskom dokumentu.

### **4. Opcije obnavljanja perioda pretplate IBM SaaS-a**

U Kupčevom PoE-u će biti navedeno hoće li se IBM SaaS obnoviti na kraju Perioda pretplate, definiranjem jedne od sljedećih opcija:

#### **4.1 Automatsko obnavljanje**

Ako je u Kupčevom PoE-u navedeno da je Kupčevo obnavljanje automatsko, Kupac može otkazati Period pretplate IBM SaaS-a koji istječe pomoću pisanog zahtjeva dostavljenog IBM-ovom predstavniku prodaje ili IBM-ovom Poslovnom partneru barem devedeset (90) dana prije datuma isteka navedenog u PoE-u. Ako IBM ili IBM-ov Poslovni partner ne primi takav zahtjev za otkaz do datuma isteka, Period pretplate koji istječe će se automatski obnoviti na jednu godinu ili u trajanju jednakom izvornom Periodu pretplate navedenom u PoE-u.

#### **4.2 Kontinuirano naplaćivanje**

Kada u PoE-u stoji da je Kupčevo obnavljanje kontinuirano, Kupac će i dalje imati pristup IBM SaaS-u i kontinuirano će mu se naplaćivati upotreba IBM SaaS-a. Ako želi prekinuti upotrebu IBM SaaS-a i zaustaviti proces kontinuirane naplate, Kupac treba IBM-u ili IBM-ovom Poslovnom partneru devedeset (90) dana unaprijed dostaviti pisanu obavijest kojom zahtijeva otkaz Kupčevog IBM SaaS-a. Nakon što se Kupcu onemoguću pristup, Kupcu će se naplatiti svi nepodmireni troškovi pristupa za mjesec u kojem je otkaz pristupa stupio na snagu.

#### **4.3 Potrebno obnavljanje**

Kada u PoE-u stoji da je Kupčev tip obnavljanja "otkaz", IBM SaaS će se otkazati na kraju Perioda pretplate i Kupčev pristup IBM SaaS-u će se ukloniti. Da bi mogao nastaviti koristiti IBM SaaS nakon datuma završetka, Kupac treba naručiti novi Period pretplate od Kupčevog IBM-ovog prodajnog predstavnika ili IBM-ovog Poslovnog partnera.

### **5. Tehnička podrška**

Osnovna korisnička podrška je sadržana u IBM SaaS ponudi i Softveru za omogućivanje, prema primjenjivosti, za vrijeme Perioda pretplate. Dostupna tehnička i korisnička podrška detaljno je opisana na: <http://www.ibm.com/software/support/kenexa/supportusv.html>.

### **6. Dodatni uvjeti za IBM SaaS ponude**

#### **6.1 Safe Harbor certifikat**

IBM se pridržava U.S. – EU Safe Harbor Frameworka, koji određuje Ministarstvo trgovine Sjedinjenih Država vezano uz prikupljanje, korištenje i zadržavanje informacija prikupljenih u Europskoj uniji. Za više informacija o Safe Harboru ili da biste pristupili IBM-ovoj izjavi o certifikatu idite na <http://www.export.gov/safeharbor/>.

#### **6.2 Normativna prava za podatke**

Bez obzira na bilo što suprotno, samo za svrhu normativnih istraživanja, analiza i izvještavanja, IBM može zadržati i koristiti Kupčev sadržaj koji se daje IBM-u pod ovim uvjetima upotrebe u zajedničkom,

anonimnom formatu (na primjer tako da se Kupac ne može identificirati kao izvor povjerljivih informacija i tako da se osobno identificirajuće informacije koje dozvoljavaju identifikaciju pojedinačnih zaposlenika i/ili kandidata uklone). Odredbe ovog dijela će ostati na snazi po završetku ili isteku transakcije.

### **6.3 Povrat ili uklanjanje korisničkih podataka**

Na Kupčev pisani zahtjev, nakon raskida ili isteka Uvjeta upotrebe (ToU) ili Ugovora, IBM će u skladu sa svojim politikama sigurnosnog kopiranja i zadržavanja obrisati ili vratiti Kupcu sve Osobne podatke koji su stavljeni na raspolaganje IBM SaaS-u.

### **6.4 Prikupljanje podataka**

Kupac se slaže da IBM može koristiti cookieje i tehnologije praćenja za prikupljanje osobnih informacija kod prikupljanja statistika o korištenju i informacija dizajniranih za poboljšavanje iskustva korisnika i/ili prilagodbu interakcija s korisnicima u skladu s <http://www-01.ibm.com/software/info/product-privacy/index.html>. Gdje je to traženo primjenjivim zakonom, Kupac je obavijestio korisnike i pribavio njihovu suglasnost za sve gore navedeno.

### **6.5 Obrada podataka**

Za transakcije koje se izvode u svim zemljama članicama EU-a, Islandu, Lihtenštajnu i Švicarskoj primjenjuju se sljedeće odredbe:

Hosting u SAD-u: Kupac potvrđuje da IBM može obraditi Sadržaj, uključujući bilo koje Osobne podatke, izvan granica države u sljedećim zemljama: Australija, Brazil, Kanada, Engleska, Finska, Francuska, Njemačka, Hong Kong, Indija, Irska, Japan, Novi Zeland, Singapur, Južna Afrika, Švedska, UAE i SAD.

Hosting u EU-u: Kupac potvrđuje da IBM može obraditi Sadržaj, uključujući bilo koje Osobne podatke, izvan granica države u sljedećim zemljama: Australija, Brazil, Kanada, Engleska, Finska, Francuska, Njemačka, Hong Kong, Indija, Irska, Japan, Novi Zeland, Singapur, Južna Afrika, Švedska, UAE i SAD.

Hosting u Novom Zelandu: Kupac se slaže da IBM može obraditi Sadržaj, uključujući bilo koje Osobne podatke, izvan državnih granica u sljedećim zemljama: Novi Zeland, Australija i Kina.

Kupac se slaže da IBM može, nakon prethodne najave, mijenjati ovu listu zemalja kada na razuman način utvrdi da je to potrebno za pružanje Cloud usluga.

Kada se IBM-ov US-EU i Swiss-EU Safe Harbor Framework ne primjenjuju na prijenos Osobnih podataka u EEA-u ili Švicarskoj, strane ili njihova odgovarajuća povezana društva mogu sklopiti posebne standardne, nemodificirane ugovore na temelju EU Modela klauzula u svojim odgovarajućim ulogama u skladu s EC Odlukom 2010/87/EU uz uklanjanje opcijskih klauzula. Svi sporovi ili odgovornosti koji proizlaze iz ovih ugovora, čak i ako su ih sklopila povezana društva, strane će rješavati kao da su se spor ili odgovornost između njih proizašli iz odredbi ovog Ugovora.

### **6.6 Lokacije koje primaju izvedenu korist**

Gdje je to primjenjivo, porezi se temelje na lokaciji (ili lokacijama) za koje Kupac navede da primaju korist od IBM SaaS-a. IBM će primijeniti poreze koristeći poslovnu adresu navedenu kod naručivanja IBM SaaS-a kao primarnu lokaciju koja prima korist, osim ako Kupac ne dostavi dodatne informacije IBM-u. Kupac je odgovoran održavati takve informacije ažurnim i dostaviti bilo kakve promjene IBM-u.

## Dodatak A

IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud je SaaS rješenje koje dozvoljava da Kupac anketira do 10000 svojih zaposlenika.

### 1. IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud

IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud osigurava sljedeće:

- pružanje usluga za implementaciju 1 ankete (postavljanje upitnika ankete, administriranje ankete, pružanje uputa za korištenje stranice izvještavanja) za svaki period od 12 mjeseci trajanja ugovora;
- IBM-ovih glavnih 38 stavki anketa angažmana (potreban je standardni sadržaj ankete);
- do deset dodatnih stavki iz IBM-ove banke dodataka i/ili prilagođenih klijentovih stavki;
- do dva otvorena pitanja;
- do pet demografskih pitanja koje je sudionik odabrao s do 15 mogućnosti odgovora za svako;
- prilagođeno pismo dobrodošlice za anketu;
- administracija Web ankete na jednom jeziku (na temelju tekuće liste dostupnih jezika);
- jednu anketu u papirnatom obliku u PDF formatu na jednom jeziku za unos podataka Kupca;
- pristup generičkoj anketi (svi korisnici pristupaju pomoću iste internetske adrese (koja se naziva "URL"));
- jedan komunikacijski predložak koji Kupcu osigurava primjere kako razgovarati sa zaposlenicima o anketi i kako je promicati;
- jedan dijeljeni pristup svih izvještavanjima o rezultatima ankete;
- pristup podacima koji uključuju demografske analize za brojeve odaziva, dijelove ankete i pitanja ankete, identifikacija najviših i najnižih stavki u ocjenjivanju ankete, analizu angažmana koja uključuje analizu ključnog pokretača (identificira najboljih deset korelacija prema indeksu angažmana zaposlenika), cjelovite komentare, konsolidirani izvještaj koji uključuje mogućnost kreiranja izvještaja u Excelu i PDF formatu te čarobnjaka za prilagođeni izvještaj;
- IBM Kenexa's sveukupna provjera performansi (prosjeck sličnih anketa kroz više organizacija) da bi Kupac mogao usporediti svoje rezultate ankete s drugim organizacijama pomoću glavnih 38 stavki ankete angažmana;
- 3 vodiča za upravitelje na engleskom koji zasebno govore o temama i) tumačenje anketnih izvještaja, ii) sastanci o povratnim informacijama anketa i iii) planiranje anketa;
- 1 Word dokument na engleskom koji sadrži fokusirana pitanja i primjer akcijskih koraka;
- isporuku podataka i pohranu za vrijeme Perioda pretplate te do jedne godine nakon isporuke podataka za posljednju anketu;
- mapiranje dostupnih povijesnih podataka koji nisu od treće strane (nakon prve administracije ankete) s kontinuiranom SaaS pretplatom; i
- podršku e-pošte za sudionike u anketi na engleskom za vrijeme perioda administracije upitnika.

#### 1.1 Opcijske ponude

##### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Demographic**

Jedna dodatna demografija uključena u anketu uz 5 osnovnih demografija. Svaka dodatna demografija može uključivati do 15 opcija odgovora.

##### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Demographic Response**

Jedna dodatna opcija odgovora za demografiju uz 15 osnovnih opcija odgovora za svako demografiju.

##### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Open-Ended Comment Item**

Jedna dodatna stavka komentara uključena u anketu uz 2 osnovne otvorene stavke komentara.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Scaled Survey Item**

Dodatna stavka uključena u anketu (uz osnovnih 38 stavki ankete i 10 dodatnih stavki) koja koristi raspon odgovora "Uopće se ne slažem, Ne slažem se, Neutralno, Slažem se, Potpuno se slažem, Ne znam".

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Language**

Dodjela stavki ankete (osnovnih 38 stavki ankete angažmana i dodatne IBM-ove stavke) i standardni tekst na jednom dodatnom jeziku uz jezik koji je uključen kao osnova.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Participant Selected Demographics**

Administrativna metoda ankete u kojoj sudionici putem e-pošte primaju pozivnicu za sudjelovanje u anketi pomoću jedinstvenog URL-a ankete i zatim odabiru demografske izbore na anketi. Kupac mora osigurati Excel ili tekst datoteku odvojenu tabulatorom s imenom, prezimenom, adresom e-pošte i jedinstvenim identifikatorom za svakog sudionika.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Pre-populated Demographics**

Administrativna metoda ankete u kojoj sudionici putem e-pošte primaju pozivnicu za sudjelovanje u anketi pomoću jedinstvenog URL-a ankete, a demografija je unaprijed popunjena za svakog sudionika i odjeljak demografije u anketi je skriven za sudionika. Korisnik mora dati Excel ili tekst datoteku odijeljenu tabulatorom s imenom, prezimenom, e-mail adresom, jednoznačnim identifikatorom i demografskim informacijama za svakog sudionika.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Pre-populated Participant Demographics**

Administrativna metoda ponude IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Pre-Populated Demographics u kojoj Prihvatljivi sudionici pristupaju anketi unosom imena korisnika i lozinke koje navede Kupac. Sudionici će primiti URL Web sjedišta, korisničko ime, lozinku za prijavu i organizacijske informacije izravno od Kupca.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Reporting Login**

Prijava za izvještavanje koja je dodatak jednoj osnovnoj zajedničkoj prijavi. Svaka prijava za izvještavanje imat će jedinstvene pristupne podatke za IBM-ovo Web sjedište izvještavanja o podacima i može imati ograničen pristup podacima izvještavanja.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Dashboard Report Generation**

Mogućnost kreiranja PowerPoint izvještaja koji sadrži sažetak podataka (brojeve odgovora, indeks angažmana zaposlenika, indeks omogućavanja izvedbe i ključne pokretače angažmana) za IBM-ovu web stranicu podatkovnih izvještaja. Mogu se odabrati do tri podatkovne grupe koje će se pojaviti na izvještaju kontrolne ploče.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Additional Standard Norm**

Razina normativnih podataka koja se dodaje ukupnom IBM Kenexa sustavu mjerenja. Ova funkcija dozvoljava Kupcu da usporedi svoje rezultate ankete s rezultatima organizacija u višim provjerama performansi bilo od IBM Kenexa 75 postotne provjere performansi ili IBM Kenexa 90 postotne provjere performansi.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Action Planning Feature**

Alat za korisnike (na primjer ljudske resurse) koji bilježi i prati informacije planiranja akcije. Korisnici mogu pristupiti planovima akcije u bilo koje vrijeme da bi ažurirali informacije. Sažetak svih planova akcija koje je unio korisnik može se preuzeti u Excel izvještaju.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Executive Summary**

IBM će napraviti PowerPoint prezentaciju dizajniranu za pružanje značajnih spoznaja i smjernica i sažetka podataka ankete. Ovaj sažetak je oblikovan za službenike Kupca izvršne razine kao i za osoblje ljudskih resursa.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Survey Champions Coaching**

IBM će organizirati radionicu u obliku telefonske konferencije nakon završetka ankete za do 20 Kupčevih upravitelja, u trajanju od maksimalno dva sata. Radionica je oblikovana da pomogne Kupcu: 1) razumjeti podatke ankete, 2) pregledati podatke ankete s radnim grupama i 3) poduzeti akciju nad rezultatima ankete.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Raw Data Extraction**

IBM će kreirati Excel datoteku koja sadrži neobrađene podatke (odgovore sudionika) ankete. Excel datoteka je oblikovana tako da uključuje podatke o odgovoru na anketu te šifre pitanja i tekst pitanja iz ankete. Pitanja sa skaliranim odgovorima izvještavaju se kao numeričke vrijednosti. Pitanja sa slobodnim unosom teksta izvještavaju se doslovno. Demografske stavke se izvještavaju kao tekst. Osobne informacije nisu uključene u sirove podatke.

### **IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud Custom Benchmark**

IBM će kreirati jedan sustav mjerenja (prosjeak sličnih anketa u mnogim organizacijama) definiran po Industriji, Zemlji ili Regiji (Regija može uključivati do 10 Zemalja i za svaku stavku će se prikazivati jedan rezultat) kako bi Kupac mogao usporediti rezultate svoje ankete s rezultatima drugih organizacija koristeći osnovnih 38 stavki ankete angažmana.

## **2. IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud**

IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud osigurava osnovnu funkcionalnost kao gore opisan IBM Kenexa Survey Advantage on Cloud, osim sljedećeg:

- a. sljedeće nije uključeno:
  - (1) Cjeloviti IBM Kenexa sustav mjerenja;
  - (2) 3 vodiča za upravitelje na engleskom koji zasebno govore o temama i) tumačenje anketnih izvještaja, ii) sastanci o povratnim informacijama anketa i iii) planiranje anketa;
  - (3) jedan Word dokument na engleskom koji sadrži fokusirana pitanja i primjer akcijskih koraka na engleskom; i
  - (4) jedan komunikacijski predložak koji Kupcu osigurava primjere kako razgovarati sa zaposlenicima o anketi i kako je promicati; i
- b. opcijske ponude su ograničene na donje opisane stavke.

### **2.1 Opcijske ponude**

#### **IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud Additional Language**

Dodjela stavki ankete (osnovnih 38 stavki ankete angažmana i dodatne IBM-ove stavke) i standardni tekst na jednom dodatnom jeziku uz jezik koji je uključen kao osnova.

#### **IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud Participant Selected Demographics**

IBM će omogućiti administrativnu metodu ankete u kojoj sudionici putem e-pošte primaju pozivnicu za anketu s jedinstvenim URL-om ankete i zatim odabiru demografske izbore na anketi. Kupac mora osigurati Excel ili tekst datoteku odvojenu tabulatorom s imenom, prezimenom, adresom e-pošte i jedinstvenim identifikatorom za svakog sudionika.

#### **IBM Kenexa Survey Advantage Entry on Cloud Dashboard Report Generation**

Mogućnost kreiranja PowerPoint izvještaja koji sadrži sažetak podataka (brojeve odgovora, indeks angažmana zaposlenika, indeks omogućavanja izvedbe i ključne pokretače angažmana) za IBM-ovu web stranicu podatkovnih izvještaja. Mogu se odabrati do tri podatkovne grupe koje će se pojaviti na izvještaju kontrolne ploče.